

**שטאַט ניו יארק פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע אַפליקאַציע**

פֿילט אויס און שיקט די דאָזיקע אַפליקאַציע אין פֿיר חדשים פֿון דעם פּלאַנס לעצטער נעגאַטיווער החלטה וועגן געזונט באַדינונגען אויב איר זענט דער פּאַציענט אָדער דער באַשטימטער פֿון דעם פּאַציענט, אָדער אין 60 טעג אויב איר זענט אַ פֿאַרזאָרגער, וואָס אַפעלירט אין דיין אייגענעם נאָמען צו דעם דעפּאַרטמענט פֿון פֿינאַנציעלע באַדינונגען (DFS).

שיקט דורך פּאָסט צו: New York State Department of Financial Services, 99 Washington Avenue, Box 177, Albany, NY 12210 אָדער פֿאַקסירט צו: (800) 332-2729 פֿאַר הילף, רופֿט (800) 400-8882 אָדער שיקט אַ בליצבריוו צו: externalappealquestions@dfs.ny.gov.

1. נאָמען פֿון אַפליקאַנט:			
2. נאָמען פֿון פּאַציענט:			
געבוירן-דאַטע:		מין: <input type="checkbox"/> מענטשלעך <input type="checkbox"/> ווייבלעך <input type="checkbox"/> ניט ספעציפֿירט	
3. אַדרעס פֿון פּאַציענט:		גאַס:	
		שטאָט:	פּאָסטקאָד:
		שטאַט:	
4. טעלעפֿאָן נומער פֿון פּאַציענט:		ערשטיק: ( ) ערווייטיק: ( )	
5. בליצפּאָסט אַדרעס פֿון פּאַציענט:			
6. געזונט פּלאַן פֿון פּאַציענט:		נומער:	
7. דאָקטער / רעצעפט-פֿאַרשרייבער פֿון פּאַציענט:			
8. אַדרעס פֿון דאָקטער / רעצעפט-פֿאַרשרייבער:		גאַס:	
		שטאָט:	פּאָסטקאָד:
		שטאַט:	
9. טעלעפֿאָן נומער פֿון דאָקטער / רעצעפט-פֿאַרשרייבער:		פֿאַקס: ( )	
10. אויב דער פּאַציענט האָט אַן אַפּהייט פּלאַן קאָאָרדינירטער דורך מעדיקעיד, צי האָט דער פּאַציענט געבעטן אַ יושרדיקן אויסהער דורך מעדיקעיד אָדער צי האָט ער באקומען אַ יושרדיקן אויסהער החלטה?		<input type="checkbox"/> ניין	<input type="checkbox"/> ווייס נישט
<b>11. פֿילט אויס אויב דער אַפליקאַנט איז דער באַשטימטער פֿון דעם פּאַציענט</b>			
פֿילט אויס די דאָזיקע אַפּטיילונג בלויז אויב דער באַשטימטער דערלאַנגט די אַפעליאַציע אין נאָמען פֿון אַ פּאַציענט. אויב דער פֿאַרזאָרגער פֿון דעם פּאַציענט איז דער באַשטימטער, פֿילט אויס אַפּטיילונג 14 אַנשטאָט דער דאָזיקער אַפּטיילונג.			
נאָמען פֿון באַשטימטער:			
שייכות צו דעם פּאַציענט:			
אַדרעס:		גאַס:	
		שטאָט:	פּאָסטקאָד:
		שטאַט:	
טעלעפֿאָן נומער:		פֿאַקס: ( )	
בליצפּאָסט אַדרעס פֿון באַשטימטער:			
<b>12. סיבה פֿון אַפּליקענונג פֿון געזונט פּלאַן - שטעלט אַרײַן בלויז איין פֿייגעלע און לייגט צו אַן אויסגעפּילטע דאָקטערס אַטטעסטאַציע פֿאַר אַלע צואײַלענטע אַפעליאַציעס און אַלע אַפּליקענונג סיבות אַחוץ מעדיציניש ניט נויטיק</b>			
<input type="checkbox"/> מעדיציניש ניט נויטיק		<input type="checkbox"/> עקספּערימענטאַלער / אויספֿאַרשונגישער פֿאַר אַ קלינישן פּרוּוו	
<input type="checkbox"/> עקספּערימענטאַלער / אויספֿאַרשונגישער		<input type="checkbox"/> עקספּערימענטאַלער / אויספֿאַרשונגישער פֿאַר אַ זעלטן קרענק	
<input type="checkbox"/> אַרויס-פֿון-נעץ און דער געזונט פּלאַן האָט פֿאַרגעלייגט אַן אַלטערנאַטיווע אין-נעץ באַדינונג		<input type="checkbox"/> אַרויס-פֿון-נעץ אַפּשיק	
<input type="checkbox"/> פֿאַרמולאַרער אויסנעם (פֿאַר אינדיווידואַלער און קליין-גרופיקער געדעקטקײַט אַחוץ מעדיקעיד אָדער קינד געזונט פּלוס)			

<p><b>13. די דאָזיקע אַפעליאַציע קען מען צואַיילען.</b> צואַיילענטע באַשלוסן ווערן גענומען אין די צייטרעמען באַשרייבט אונטן, אפילו אויב דער פאַציענט, דאָקטער אָדער רעצעפט-פֿאַרשרייבער שטעל נישט צו מעדיצינישע אינפֿאַרמאַציע פֿאַר דעם פֿונדרויסנדיקן אַפעליאַציע אַגענט.</p>		
<p><input type="checkbox"/> צואַיילענטע אַפעליאַציע (72 שעהן). אַפלייקענונג האָט צו טאָן מיט אַן אַרײַנגעם, צוטריטלעכקײט פֿון באַזאָרג, המשכדיקער איבערזײן, אָדער געזונט אָפּהײט באַדינונגען, פֿאַר וועלכע האָט דער פאַציענט באַקומען נױטפֿאַל באַדינונגען און בלײַבט אין אײַנשפּײטאַליזירט.</p>	<p>אויב צואַיילענט, שטעלט אַרײַן אײַן פֿײַגעלע:</p>	
<p><input type="checkbox"/> צואַיילענטע אַפעליאַציע (72 שעהן). 30-טאָגיקע צײַטרעם וועט ערנסט שטעלן אין סכּנה דער פאַציענטס לעבן, געזונט אָדער פֿעיקײט צוריקצוקריגן מאַקסימאַלע פֿונקציע, אָדער אַן אַפּלייג וועט זײַן אַן אַט-אַטיקע אָדער ערנסטע סכּנה אויף דעם פאַציענטס געזונט, און וועט דער פאַציענטס דאָקטער אויספֿילן דעם דאָקטערס אַטטעסטאַציע און עס שיקן צו דעם דעפֿאַרטמענט פֿון פֿײַנאַנציעלע באַדינונגען.</p>		
<p><input type="checkbox"/> צואַיילענטער פֿאַרמולאַרער אויסנעם (24 שעהן). דער פאַציענט לײַדט פֿון אַ געזונט מצבֿ, וואָס קען ערנסט שטעלן אין סכּנה זײַן/איר לעבן, געזונט אָדער פֿעיקײט צוריקצוקריגן מאַקסימאַלע פֿונקציע, אָדער איצט מאַכט דורך אַ קורס פֿון באַהאַנדלונג מיט אַ נײַט-פֿאַרמולאַרן מעדיצין, און וועט דער פאַציענטס רעצעפט-פֿאַרשרייבער דאָקטער אָדער אַן אַנדערער רעצעפט-פֿאַרשרייבער אויספֿילן דעם דאָקטערס אַטטעסטאַציע און עס שיקן צו דעם דעפֿאַרטמענט פֿון פֿײַנאַנציעלע באַדינונגען.</p>		
<p><input type="checkbox"/> סטאַנדאַרטע אַפעליאַציע פֿאַר אַלע אַנדערע אַפעליאַציעס (30 טעג)</p>	<p><input type="checkbox"/> סטאַנדאַרטער פֿאַרמולאַרער אויסנעם (72 שעהן)</p>	<p>אויב סטאַנדאַרטער, שטעלט אַרײַן אײַן פֿײַגעלע:</p>
<p><b>*** אויב צואַיילענט, מוזט איר רופֿן 888-990-3991 ווען די אַפעליאַציע איז פֿאַקסירט געוואָרן ***</b></p>		
<p><b>14. פֿילט אויס אויב דער אַפּליקאַנט איז דער פֿאַרזאָרגער פֿון דעם פאַציענט</b></p>		
<p>געזונט אָפּהײט זאָרג פֿאַרזאָרגערס האָבן אַ רעכט צו אַ פֿונדרויסנדיקער אַפעליאַציע פֿון אַן אײַנצײטיקער אָדער רעטראַספּעקטיווער לעצטיקער נעגאַטיווער החלטה. די דאָזיקע אַפּטײלונג זאָל אויסגעפֿילט ווערן דורך פֿאַרזאָרגערס, וועלכע אַפעלירן אין זײַערע אײַגענע נאָמען אָדער אַפעלירן ווי אַ באַשטימטער פֿון דעם פאַציענט. די ערשטיקע אַפּלייקענונג און לעצטיקע נעגאַטיווע החלטה פֿון דער ערשטער מדרגה אַפעלירונג מוז ווערן צוגעשטעפט.</p>		
<p><input type="checkbox"/> פֿאַרזאָרגער, וואָס דערלאַנגט אין זײַן/איר אײַגענעם נאָמען</p>	<p><input type="checkbox"/> פֿאַרזאָרגער, וואָס דערלאַנגט ווי אַ באַשטימטער אין נאָמען פֿון דעם פאַציענט</p>	
<p>נאָמען פֿון פֿאַרזאָרגער:</p>		
<p>יחיד אָדער פֿירמע, וואָס שטייט פֿאַר דעם פֿאַרזאָרגער (אויב אַנווענדלעך):</p>		
<p>קאָנטאַקט יחיד פֿאַר קאָראַספּאַנדענץ:</p>		
<p>אַדרעס פֿאַר קאָרעספּאַנדענץ:</p>		
<p>גאַס:</p>		
<p>שטאָט:</p>	<p>שטאַט:</p>	<p>פּאָסטקאָד:</p>
<p>טעלעפֿאָן נומער:</p>	<p>( ) פֿאַקס:</p>	<p>( )</p>
<p>בליצפֿאַסט אַדרעס:</p>		
<p>איר באַווײַז, אַז די אינפֿאַרמאַציע צוגעשטעלט אין דער דאָזיקער אַפּליקאַציע איז אמתדיקע און פינטלעכע לויט מײַן בעסטן וויסן. איר שטים זיך צו נישט צו זוכן אומקער פֿון הוצאות פֿאַר דער באַדינונג פֿון דעם פאַציענט אויב אַן אײַנצײטיקע אַפּלייקענונג איז אונטערגעהאַלטן דורך דעם פֿונדרויסנדיקן אַפעליאַציע אַגענט, אַחוץ צו זאַמלען אַ מיטצאָלונג, מיטפֿאַרזיכערונג אָדער אַראָפּגערעכענטע געלט. אויב איר אַפעליר קעגן אַן אײַנצײטיקע אַפּלייקענונג אין מײַן אײַגענעם נאָמען, און נישט ווי באַשטימטער פֿון דעם פאַציענט, שטים איר זיך צו באַצאָלן די אַפּצאָל פֿון דעם פֿונדרויסנדיקן אַפעליאַציע אַגענט אין גאַנצן אויב דעם געזונט פּלאַנס אײַנצײטיקע אַפּלייקענונג איז אונטערגעהאַלטן, אָדער צו צאָלן האַלב פֿון דעם אַגענטס אַפּצאָל אויב דעם געזונט פּלאַנס אײַנצײטיקע אַפּלייקענונג איז אונטערגעהאַלטן טיילווייז. איר שטים זיך צו נישט אַנצוהײבן אַ לעגאַלן פּראָצעס קעגן דעם פֿונדרויסנדיקן אַפעליאַציע אַגענט נדי צו רעוויזירן דעם אַגענטס באַשלוס; אָבער, פֿונדעסטוועגן, קען דאָס נישט באַגרענעצן מײַן רעכט צו ברענגען אַן אַקציע קעגן דעם פֿונדרויסנדיקן אַפעליאַציע אַגענט פֿאַר שטעלן פֿאַר שלעכטע כּוונות אָדער שווערער אַפּגעלאַזנקײט, אָדער צו ברענגען אַן אַקציע קעגן דעם געזונט פּלאַן.</p>		
		<p>חתימה פֿון פֿאַרזאָרגער:</p>

15. באשריבונג און דאטע(ס) פֿון באַדינונג: (טשעפט צו אַבי וואָסערע צוגאַבלעכע אינפֿאַרמאַציע, וואָס איר ווילט, אַז מע זאָל באַטראַכטן):


16. בראוידיקייט אויף פֿונדריסנדיקער אַפעליאַציע (שטעלט אַרײַן אַ פֿייגעלע אין איינעם):

<input type="checkbox"/>	צוגעטשעפט איז די לעצטיקער נעגאַטיווער החלטה פֿון דעם געזונט פּלאַן.
<input type="checkbox"/>	צוגעטשעפט איז דער געזונט פֿלאַן'ס בריוו, וואס האָט מוותר געווען אויף אַן אינערלעכער אַפעליאַציע.
<input type="checkbox"/>	פֿאַציענט בעט צואײַלענטע אינערלעכער אַפעליאַציע אין דער זעלביקער צײַט ווי פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע.
<input type="checkbox"/>	דער געזונט פּלאַן האָט נישט נאָכגעגעבן די אינערלעכער אַפעליאַציע באַדערפענישן פֿאַר פֿאַציענט אַפעליאַציע.

17. פֿונדריסנדיקער אַפעליאַציע אַפּצאָל

אויב פֿאַרלאנגט דורך דעם געזונט פּלאַן, מוזט איר צולייגן אַ טשעק אָדער געלטאַנווייז אויסגעשריבן צו דעם געזונט פּלאַן. אויב די אַפעליאַציע ווערט באַשלאָסן לטובֿת אייך, וועט דער אַפּצאָל פֿאַר אייך אומגעקערט ווערן.

זײַט אַזוי גוט, שטעלט אַרײַן איין פֿייגעלע:	<input type="checkbox"/>	צוגעלייגט איז אַ טשעק אָדער געלטאַנווייז אויסגעשריבן צו דעם געזונט פּלאַן.
	<input type="checkbox"/>	די אַפּליקאַציע איז פֿאַקסירט געוואָרן און דער אַפּצאָל וועט צוגעשיקט ווערן פֿאַר דעם דעפּאַרטמענט דורך אין דרײַ טעג אַרום.
	<input type="checkbox"/>	פֿאַציענט איז געדעקט אונטער מעדיקעיד אָדער קינד געזונט פּלוס.
	<input type="checkbox"/>	פֿאַציענט בעט וויתור אויף אַפּצאָל פֿאַר שוועריגקײַט און וועט צושטעלן דאָקומענטאַציע פֿאַר דעם געזונט פּלאַן.
	<input type="checkbox"/>	געזונט פּלאַן פֿאַררעכנט נישט קײן אַפּצאָל פֿאַר אַ פֿונדריסנדיקער אַפעליאַציע אָדער נישט קײן אַפּצאָל איז פֿאַרלאַנגט.

**פּאַציענט הסכמה אַרויסצוגעבן מעדיצינישע רעקאָרדן פֿאַר שטאַט ניו יאָרק פֿונדריסנדיקער אַפעליאַציע**

דער פּאַציענט, דער באַשטימטער פֿון דעם פּאַציענט, און דער פֿאַרזאָרגער פֿון דעם פּאַציענט האָבן אַ רעכט און אַ פֿונדריסנדיקער אַפעליאַציע קעגן געוויסע נעגאַטיווע החלטות גענומענע דורך געזונט פּלאַנען.

ווען מע דערלאַנגט אַ פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע, אַ הסכמה אַרויסצוגעבן מעדיצינישע רעקאָרדן, געחתמעט און דאַטירט דורך דעם פּאַציענט, איז נויטיק. אַ פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע אַגענט, צוגעטיילט דורך דעם שטאַט ניו יאָרק דעפּאַרטמענט פֿון פֿינאַנציעלע באַדינונגען, וועט נוצן די הסכמה צו קריגן מעדיצינישע אינפֿאָרמאַציע פֿון דעם פּאַציענטס געזונט פּלאַן און געזונט אַפּהייט פֿאַרזאָרגער. דער נאָמען און אַדרעס פֿון דעם פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע אַגענט וועט זײַן צוגעשטעלט מיט די בקשה פֿאַר מעדיצינישער אינפֿאָרמאַציע.

באַפֿולמעכטיק איך מיין געזונט פּלאַן און פֿאַרזאָרגערס צו אַרויסצוגעבן פֿאַר דעם פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע אַגענט אַלע באַטייטיקע מעדיציניש אַדער באַהאַנדלונג רעקאָרדן, וועלכע האָבן שייכות צו דער פֿונדריסנדיקער אַפעליאַציע, אַרייַנגערעכנט אַבי וועלכע האָ-אי-ווע-פֿאַרבונדענע אינפֿאָרמאַציע, אינפֿאָרמאַציע וועגן גייסטיק געזונט באַהאַנדלונג אַדער אינפֿאָרמאַציע וועגן באַהאַנדלונג פֿאַר קרומבאַניץ פֿון אַלקאָהאָל / נאַרקאָטיק. איך פֿאַרשטיי, אַז וועט דער פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע אַגענט נוצן די דאָזיקע אינפֿאָרמאַציע בלויז כדי צו נעמען אַ באַשלוס וועגן דער אַפעליאַציע און די אינפֿאָרמאַציע וועט זײַן באַהאַלטן בסודדיק און וועט מען איר ניט אַרויסגעגעבן צו ניט קיין אַנדערע. די הסכמה איז גילטיק פֿאַר איין יאָר. איך קען נעמען צוריק מיין הסכמה צו יעדער צײַט, אחוץ אין דעם מאָס וואָס מען האָט אונטערגענומען שריטן אויף איר גרונט, דורך שרייבן בכתב די שטאַט ניו יאָרק אַפּטיילונג פֿון פֿינאַנציעלע באַדינונגען. איך פֿאַרשטיי, אַז מיין געזונט פּלאַן קען נישט שטעלן ווי אַ תנאי פֿון מיין באַהאַנדלונג, אַיינשרײַונג, בראַוידיקײַט, אדער באַצאָלונג, אַז איך זאָל חתמענען דעם דאָזיקן פֿאַרעם. איך באַשטעטיק, אַז דער באַשלוס פֿון דעם פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע אַגענט איז מחייב. איך שטים זיך צו נישט אָנצוהייבן אַ לעגאַלן פּראָצעס קעגן דעם פֿונדריסנדיקן אַפעליאַציע אַגענט כדי צו רעווידירן דעם אַגענטס באַשלוס; אָבער, פֿונדעסטוועגן, קען דאָס נישט באַגרענעצן מיין רעכט צו ברענגען אַן אַקציע קעגן דעם פֿונדריסנדיקן אַפעליאַציע אַגענט פֿאַר שעאָדן פֿאַר שלעכטע כּוונות אַדער שווערער אַפּגעלאַזנקײַט, אַדער צו ברענגען אַן אַקציע קעגן דעם געזונט פּלאַן.

אויב דער פּאַציענט אַדער דער באַשטימטער פֿון דעם פּאַציענט דערלאַנגט די אַפּליקאַציע, חתמענענדיק די פּאַציענט הסכמה אַרויסצוגעבן מעדיצינישע רעקאָרדן פֿאַר שטאַט ניו יאָרק פֿונדריסנדיקער אַפעליאַציע, באַווייזט דער פּאַציענט, אַז די אינפֿאָרמאַציע צוגעשטעלט אין דער אַפּליקאַציע איז אמתדיק און פּינקטלעך לויט זײַן / איר בעסטן וויסן.

חתימה פֿון דעם פּאַציענט איז פֿאַרלאַנגט אונטן. אויב דער פּאַציענט איז אומפֿוליאָריק, דער דאָקומענט מוז געחתמעט ווערן דורך איינער פֿון די עלטערן אַדער דורך אַ לעגאַלן אַפּטורופּס. אויב דער פּאַציענט איז געשטאַרבן, מוז דער דאָקומענט געחתמעט ווערן דורך דעם פּאַציענטס געזונט אַפּהייט במקום אַדער צוואה-דורכפֿירער. אויב געחתמעט דורך אַן אַפּטורופּס, כּוח-הרשאה, געזונט אַפּהייט במקום אַדער צוואה-דורכפֿירער, אַ קאָפּיע פֿון דעם לעגאַלן שטיצנדיקן דאָקומענט זאָל זײַן צוגעלייגט.

		חתימה:
		נאָמען מיט געדרוקט אותיות:
		שייכות צו פּאַציענט, אויב אָנווענדלעך:
	עלטער:	נאָמען פֿון פּאַציענט:
		פּאַציענטס געזונט פּלאַן נומער:
		דאַטע: (פֿאַרלאַנגט)

**דאָקטערס אַטעסטאַציע פֿאַר אַ פֿונדריסנדיקער אַפעליאַציע**

דער דאָקטער פֿון דעם פּאַציענט מוז אויספֿילען די דאָזיקע אַטעסטאַציע פֿאַר אַ אַבי וועלכע פֿונדריסנדיקער אַפעליאַציע קעגן דער אַפֿלייקענונג פֿון באַדינונגען דורך אַ געזונט פֿלאַן ווי עקספּערמענטאַלער / אויספֿאַרשונגישער; קלינישער פּרוּוו; זעלטן קרענק; אַרויס-פֿון-נעץ; אָדער פֿאַר אַ צואַיילענטער אַפעליאַציע. דער רעצעפט-פֿאַרשרייבער פֿון דעם פּאַציענט קען אויך בעטן אַ צואַיילענטער אַפעליאַציע פֿאַר פֿאַרמולאָרן אויסנעם. דער דעפּאַרטמענט פֿון פֿינאַנציעלע באַדינונגען אָדער דער פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע אַגענט קען דאַרפֿן צו בעטן צוגאַבלעכע אינפֿאַרמאַציע פֿון אײַן, אַרײַנגערעכנט די מעדיצינישע רעקאָרדן פֿון דעם פּאַציענט. די דאָזיקע אינפֿאַרמאַציע זאָל זײַן גלײַך צוגעשטעלט.

שיקט דורך פּאָסט צו: New York State Department of Financial Services, 99 Washington Avenue, Box 177, Albany, NY 12210  
פֿאַקסירט צו: (800) 332-2729.

<input type="checkbox"/> סטאַנדאַרטע אַפעליאַציע (30 טעג) אָדער פֿאַר אַ נישט פֿאַרמולאָרן מעדיצין (72 שעה)	<input type="checkbox"/> צואַיילענטע אַפעליאַציע (72 שעה) אָדער פֿאַר אַ נישט פֿאַרמולאָרן מעדיצין (24 שעה)	טיפּ פֿון רעוויזיע פֿאַרלאַנגט:
<input type="checkbox"/> צואַיילענטע אַפעליאַציע (72 שעה). אַפֿלייקענונג האָט צו טאָן מיט אַן אַרײַננעם, צוטריטלעכקײט פֿון באַזאָרג, המשכּדיקער איבערזײַן, אָדער געזונט אָפּהײט באַדינונגען, פֿאַר וועלכע האָט דער פּאַציענט באַקומען נויטפֿאַל באַדינונגען און בלײַבט אין אײַנשפּיטאַליזירט. <input type="checkbox"/> צואַיילענטע אַפעליאַציע (72 שעה). 30-טאָגיקע צײַטרעם וועט ערנסט שטעלן אין סכּנה דער פּאַציענטס לעבן, געזונט אָדער פֿעיקײט צוריקצוקריגן מאַקסימאַלע פֿונקציע, אָדער אַן אַפּלייג וועט זײַן אַן אָט-אָטיקע אָדער ערנסטע סכּנה אויף דעם פּאַציענטס געזונט. <input type="checkbox"/> צואַיילענטער פֿאַרמולאָרער אויסנעם (24 שעה). דער פּאַציענט לײַדט פֿון אַ געזונט מצבֿ, וואָס קען ערנסט שטעלן אין סכּנה זײַן/איר לעבן, געזונט אָדער פֿעיקײט צוריקצוקריגן מאַקסימאַלע פֿונקציע, אָדער איצט מאַכט דורך אַ קורס פֿון באַהאַנדלונג מיט אַ ניט-פֿאַרמולאָרן מעדיצין.		אויב צואַיילענט, שטעלט אַרײַן אײַן פֿייגעלע:
איך בין וויסיק. אַז דער פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע אַגענט קען אפשר דאַרפֿן מיך קאַנטאַקטירן בשעת ניט-געשעפֿט טעג פֿאַר מעדיצינישער אינפֿאַרמאַציע, אַרײַנגערעכנט מעדיצינישע רעקאָרדן, און אַז דער באַשלוס וועט גענומען ווערן דורך דעם פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע אַגענט אין 72 שעה אַרום (אָדער 24 שעה פֿאַר אַ ניט-פֿאַרמולאָרן מעדיצין) נאָך דעם, ווען דער אַגענט באַקומט די דאָזיקע בקשה פֿאַר צואַיילענטער אַפעליאַציע, ניט קוקנדיק אויף צי שטעל איך צו מעדיצינישע אינפֿאַרמאַציע אָדער מעדיצינישע רעקאָרדן פֿאַר דעם פֿונדריסנדיקע אַפעליאַציע אַגענט.		אויב צואַיילענט, פֿילט אויס בײַדע: בשעת ניט-געשעפֿט טעג קען מען מיך קאַנטאַקטירן:

- פֿאַר אַ צואַיילענטער אַפעליאַציע, מוז דער דאָקטער פֿון דעם פּאַציענט, אָדער פֿאַר אַ ניט-פֿאַרמולאָרן מעדיצין, דער רעצעפט-פֿאַרשרייבער דאָקטער פֿון דעם פּאַציענט אָדער אַן אַנדערער רעצעפט-פֿאַרשרייבער אויספֿילן דאָס קעסטל אונטן און פונקט **14. איר מוזט שיקן אינפֿאַרמאַציע פֿאַר דעם אַגענט גלײַכצײטיק נדי עס וועט באַטראַכט ווערן.**
- פֿאַר אַן עקספּערמענטאַלער / אויספֿאַרשונגישער אַפֿלייקענונג (אַחוץ אַ קלינישן פּרוּוו אָדער זעלטן קרענק באַהאַנדלונג) מוז דער דאָקטער פֿון דעם פּאַציענט אויספֿילן פונקטן **1-10 און 14.**
- פֿאַר אַ קלינישן פּרוּוו אַפֿלייקענונג, מוז דער דאָקטער פֿון דעם פּאַציענט אויספֿילן פונקטן **1-9, 11 און 14.**
- פֿאַר אַן אַרויס-פֿון-נעץ באַדינונג אַפֿלייקענונג (דער געזונט פֿלאַן פֿאַרשלאָגט אַן אַלטערנאַטיווע אין-נעץ באַדינונג, וואָס איז נישט באַטײטיק אַנדערש, ווי די אַרויס-פֿון-נעץ באַדינונג), מוז דער דאָקטער פֿון דעם פּאַציענט אויספֿילן פונקטן **1-10 און 14.**
- פֿאַר אַן אַרויס-פֿון-נעץ אַפּשיק אַפֿלייקענונג (דער געזונט פֿלאַן האָט נישט קײן אין-נעץ פֿאַרזאָרגער מיט די פּאַסיקע אויסשולונג און דערפֿאַרונג אויסצופֿילן די געזונט אָפּהײט באַדערפֿענישן פֿון דעם פּאַציענט), דמז דער דאָקטער פֿון דעם פּאַציענט אויספֿילן פונקטן **1-9, 13 און 14.**
- פֿאַר אַ זעלטן קרענק אַפֿלייקענונג מוז אַ דאָקטער, אויסער דער דאָקטער, וואָס באַהאַדלעט דעם פּאַציענט, אויספֿילן פונקטן **1-9, 12 און 14.**

1. נאָמען פֿון דאָקטער (אָדער רעצעפט-פֿאַרשרייבער), וואָס פֿילט אויס דעם דאָזיקן פֿאַרעם:	פּדי צו אַפעלירן קעגן אַן עקספּערמענטאַלער / אויספֿאַרשונגישער; קלינישער פּרוּוו; אַרויס-פֿון-נעץ באַדינונג אָדער אַרויס-פֿון-נעץ אַפּשיק אַפֿלייקענונג מוז דער דאָקטער זײַן ליצענזירט און ראַט-באַשטעטיקט אָדער ראַט-באַרעכטיקט און קוואַליפֿיצירט צו פּראַקטיצירן אין דעם דאָזיקן תּחום, פֿון פּראַקטיק, וואָס איז פּאַסיק צו באַהנדלען דעם פּאַציענט. פֿאַר אַ זעלטן קרענק אַפעליאַציע, מוז אַ דאָקטער נאָכקומען די רעקוויירעמענטן פֿאַדערונגען אויבן אָבער קען נישט זײַן דער דאָקטער, וואָס באַהאַדלעט דעם פּאַציענט.
--	---

גאָס:		2. אָדרעס פֿון דאָקטער (אָדער רעצעפט-פֿאַרשריַיַבער):	
פּאַסטקאָד:	שטאָט:	שטאָט:	
		3. קאָנטאַקט פּערסאָן:	
		( )	4. טעלעפֿאָן נומער:
		5. בליצפּאַסט פֿון דאָקטער (אָדער רעצעפט-פֿאַרשריַיַבער):	
		6. נאָמען פֿון פּאַציענט:	
		7. אָדרעס פֿון פּאַציענט:	
		8. טעלעפֿאָן נומער פֿון פּאַציענט:	
		9. נאָמען און נומער פֿון פּאַציענטס געזונט פּלאַן:	
<p><b>10. עקספּערמענטאַלע / אויספֿאַרשונגישע אָפּלייקענונג אָדער אַרויס-פֿון-נעץ באַדינונג אָפּלייקענונג</b>  (פֿילט אויס די דאָזיקע אָפּטיילונג בלויז פֿאַר אַן עקספּערמענטאַלער / אויספֿאַרשונגישער אָפּלייקענונג אָדער אַרויס-פֿון-נעץ באַדינונג אָפּלייקענונג. <b>פֿיל ניט אויס</b> דעם דאָזיקן פּונקט פֿאַר אַן אַפעלאַציע קעגן אָנטיילנעם אין אַ קלינישער פּרוּוו, זעלטן קרענק אָדער אַן אַרויס-פֿון-נעץ אָפּטייקענונג.)</p>			
<p><b>a. פֿאַר אַן עקספּערמענטאַלער / אויספֿאַרשונגישער אָפּלייקענונג:</b></p>			
<p>ווי דער דאָקטער פֿון דעם פּאַציענט, באַווייז איך, אַז (קלייבט אויס איינעם אָן איבערבייט):</p>			
		<input type="checkbox"/> סטאַנדאַרטע געזונט באַדינונג אָדער פּראָצעדורן זענען נישט געווען ווירקעוודיק אָדער וואָלט זײַן מעדיציניש ניט פּאַסיק.	
		<input type="checkbox"/> עס איז נישט קיין מער ווילטויק סטאַנדאַרטע געזונט באַדינונג אָדער פּראָצעדור געדעקט דורך דעם געזונט פּלאַן.	
<p><b>און</b></p>			
		<input type="checkbox"/> האָב איך רעקאָמענדירט אַ געזונט באַדינונג אָדער פֿאַרמאַצעוטישן פּראָדוקט וואָס, באַזירט אויף די פֿאָלגענדע צוויי דאָקומענטן פֿון מעדיצינישן און וויסנשאַפֿטלעכע באַווייזן <b>געוויזן אין C און D אונטן</b> , קען מסתמא זײַן מער ווילטויק פֿאַר דעם פּאַציענט ווי אַבי וועלכע געדעקטע סטאַנדאַרטע געזונט באַדינונג.	
<p><b>b. פֿאַר אַן אַרויס-פֿון-נעץ באַדינונג אָפּלייקענונג:</b></p>			
<p><input type="checkbox"/> ווי דער פּאַציענטס דאָקטער, איך באַווייז אַז די פֿאָלגענדע אַרויס-פֿון-נעץ געזונט באַדינונג (אידענטיפֿיצירט די באַדינונג):</p>			
<p>איז באַטייטיק אַנדערש, ווי די אַלטערנאַטיווע אין-נעץ געזונט באַדינונג רעקאָמענדירט דורך דעם געזונט פּלאַן און (באַזירט אויף די פֿאָלגענדע צוויי דאָקומענטן פֿון מעדיצינישן און וויסנשאַפֿטלעכע באַווייזן) קען מסתמא זײַן קליניש מער ווילטויק ווי די אַלטערנאַטיווע אין-נעץ געזונט באַדינונג און די נעגאַטיווע סכנה פֿון דער פֿאַרלאַנגטער געזונט באַדינונג וואָלט מסתמא נישט זײַן היפש העכער אין פֿאַרגעלייך מיט דער אַלטערנאַטיווער אין-נעץ געזונט באַדינונג.</p>			
<p><b>c. רעכנט אויס די דאָקומענטן, אויף וועלכע האָט איר זיך פֿאַרלאָזן און לייגט צו אַ קאָפּיע פֿון די דאָקומענטן:</b></p>			
		טיטל פֿון דאָקומענט נומער 1:	
דאָטע:	אויסגאַבע נומער:	טיטל פֿון פּובליקאַציע:	
		טיטל פֿון דאָקומענט נומער 2:	
דאָטע:	אויסגאַבע נומער:	טיטל פֿון פּובליקאַציע:	

<b>d. שטיצנדיקע דאָקומענטן</b>		
	<p>דער מעדיצינישער און וויסנשאַפֿטלעכער באַווײַז אויסגערעכנט אויבן פֿילט אויס איינע פֿון די פֿאָלגענדע קריטעריעס (באַמערקונג: פֿראַפֿעסיאָנעל רעצענדירטע ווערק זענען נישט כולל פובליקאציעס אָדער בײלאַגעס, וועלכע זענען צו אַ היפּשן מאָס פאַטראָנירט דורך אַ פאַרמאַצעווטישער פראָדוצירונג פֿירמע אָדער דורך אַ פראָדוצירער פֿון מעדיצינישע געצײג).</p>	
<input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 1: <input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 2:	<p>פֿראַפֿעסיאָנעל רעצענדירטע מעדיצינישע ווערק, אַרײַנגערעכנט ווערק וועגן טעראַפּיעס רעווידירטע און באַשטעטיקטע דורך אַ קוואַלאַפֿיצירטן אינסטיטוציאָנעלן רעוויזיע ראַט, בײאַמעדיצינישע קאָמפּענדיעס און אַנדערע מעדיצינישע ווערק, וועלכע פֿילן אויס די קריטעריעס פֿון די נאַציאָנאַלן אינסטיטוט פֿון געזונטס נאַציאָנאַלער בײבליאָטעק פֿון מעדיצין ( National Institute of Health’s National Library of Medicine ) פֿאַר אינדעקסירונג אין Index Medicus, Excerpta Medicus, Medline of Medicine ;MEDLARS database Health Services Technology Assessment Research</p>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 1: <input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 2:	<p>פֿראַפֿעסיאָנעל רעצענדירטע ווערק ארויס אין, אָדער אנגענומענע פֿאַר פובליקירונג דורך מעדיצינישע זשורנאַלן, וועלכע פֿילן אויס נאַציאָנעל אָנערקענטע פֿאַדערונגען פֿאַר וויסנשאַפֿטלעכע כתב־יד, און וועלכע לײגן פֿאַר רובֿ פֿון זײער ארויסגעגעבענע אַרטיקלען פֿאַר רעצענזיע דורך מבינים, וועלכע זענען נישט מיטגלידער פֿון דער רעדאַקציע;</p>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 1: <input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 2:	<p>פֿראַפֿעסיאָנעל רעצענדירטע קאָנספּעקטן, אנגענומענע פֿאַר פרעזענטירונג אויף הויפט פֿאַרזאַמלונגען פֿון מעדיצינישע פֿאַרבאַנדן;</p>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 1: <input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 2:	<p>מעדיצינישע זשורנאַלן, וועלכע זענען אָנערקענט דורך די סעקרעטאַר פֿון געזונט און מענטשלעכע באַדינונגען, אונטער אָפּטייל (2)(t)1861 פֿון דעם פֿעדעראַלן געזעץ פֿון סאַציאַלער פֿאַרזיכערונג;</p>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 1: <input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 2:	<p>די פֿאָלגענדע סטאַנדאַרטע רעפֿערענץ קאָמפּענדיעס: (i) the American Hospital Formulary Service Drug Information; (ii) the National Comprehensive Cancer Network’s Drugs and Biological Compendium; (iii) the American Dental Association Accepted Dental Therapeutics; (iv) Thomson Micromedex DrugDex; or (v) Elsevier Gold Standard’s Clinical Pharmacology ; אָדער אַנדערע קאָמפּענדיעס, ווי אידענטיפֿיצירט דורך די סעקרעטאַר פֿון געזונט און מענטשלעכע באַדינונגען אָדער די צענטערס פֿאַר מעדיקער און מעדיקעיד באַדינונגען; אָדער רעקאָמענדירט דורך אַ רעצענזיע אַרטיקל אָדער אַ באַמערקונג פֿון דער רעדאַקציע אין אַ הויפט, פֿראַפֿעסיאָנעל רעצענדירטן פֿראַפֿעסיאָנעלן זשורנאַל;</p>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 1: <input type="checkbox"/> דאָקומענט נומער 2:	<p>אויסגעפֿינס, שטודיעס, אָדער פֿאַרשונגען געפֿירט דורך אָדער אונטער דער השגחה פֿון פֿעדעראַלע רעגירונג אָגענטורן און נאַציאָנעל אָנערקענטע פֿעדעראַלע פֿאַרשונג אינסטיטוציעס, אַרײַנגערעכנט דעם פֿעדעראַלן אָגענטור פֿאַר געזונט אָפּהײט פּאָליטיק און פֿאַרשונג, די נאַציאָנאַלע אינסטיטוטן פֿון געזונט, דעם נאַציאָנאַלען ראַק אינסטיטוט, די נאַציאָנאַלע אַקאַדעמיע פֿון וויסנשאַפֿטן, די געזונט אָפּהײט פֿינאַנצירונג אַדמיניסטראַציע, דעם קאָנגרעסיאָנעלען אָפּיסע פֿון טעכנאָלאָגיע אָפּשאַצונג ( Agency for Health Care Policy and Research, National Institutes of Health, National Cancer Institute, National Academy of Sciences, Health Care Financing Administration, Congressional Office of Technology Assessment ), און אַבי וואָסערע נאַציאָנאַלע ראַט אָנערקענט דורך די נאַציאָנאַלע אינסטיטוטן פֿון געזונט פֿאַר דעם ציל פֿון אָפּשאַצונג די מעדיצינישע ווערט פֿון געזונט באַדינונגען.</p>	<input type="checkbox"/>
<b>11. קלינישע פּרוּוו אָפּלייקענונג</b>		
	<p>עס איז דאָ אַ קלינישע פּרוּוו, וואָס איז אַפֿן און אויף וואָס דער פּאַציענט איז בראַוידיק און איז געווען אָדער וועט מסתמא זײַן אָנגענומען.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>באָטש עס איז נישט פֿאַרלאַנגט, עס איז רעקאָמענדירט צוצולײגן פֿראַטאָקאָלן פֿון קלינישע פּרוּוו און פֿאַרבונדענע אינפֿארמאַציע. די קלינישע פּרוּוו דאַרף זײַן אַ פֿראַפֿעסיאָנעל רעצענדירטע פֿאַרשונג פּלאַן, וואָס איז געווען: (1) רעווידירטע און באַשטעטיקטע דורך אַ קוואַלאַפֿיצירטן אינסטיטוציאָנעלן רעוויזיע ראַט, און (2) באַשטעטיקט דורך איינער פֿון די נאַציאָנאַלע אינסטיטוטן פֿון געזונט (NIH), אָדער אַ דורך אַן NIH קאָאָפּעראַטיווער גרופּע אָדער צענטער, אָדער דורך דער מאכלים און מעדיצינע אַדמיניסטראַציע (FDA) אין די פֿאַרעם פֿון אַן אויספֿאַרשונגישן נײַעם מעדיצין פּטור, אָדער דורך דעם פֿעדעראַלען דעפֿאַרטמענט פֿון וועטעראַן עײניינים (DVA), אָדער דורך אַ קוואַליפֿיצירן נײַט-מלוכישן פֿאַרשונג ענטיטעט ווי אידענטיפֿיצירט אין די הדרכות ארויסגעגעבענע דורך ספּעציפֿישע NIH אינסטיטוטן פֿאַר צענטער שטיץ סטיפּענדיעס, אָדער דורך אַן אינסטיטוציאָנעלן רעוויזיע ראַט פֿון אַן אינסטיטוציע מיט אַ פֿילפֿאַכיקער פּרױעקט פֿאַרזיכערונג באַשטעטיקט דורך דעם אָפּיס פֿון שײץ פֿון פֿאַרשונג סכּנות פֿון די NIH.</p>		

<b>12. זעלטן קרענק באהאנדלונג אפלייקענונג</b>		
אויב ד צושטעלונג פון דער באדינונג פארלאנגט א באשטעטיקונג פון אן אינסטיטוציאנעלן רעוויזיע ראָט, לייגט צו אָדער טשעפט צו די באַשטעטיקונג.		
<input type="checkbox"/> ווי אַ דאָקטער, וואָס איז ניט דער דאָקטער, וואָס באַהאַדלעט דעם פּאַציענט, באַווײַז איך, אַז דער פּאַציענט האט אַ זעלטן מצב אָדער קרענק, אויף וואָס עס איז ניט קיין סטאַנדאַרטע באַהאַנדלונג, וואָס קען מסתמא זײַן קליניש מער ווילטויק פֿאַר דעם פּאַציענט, ווי די פֿאַרלאַנגטע באַדינונג. די פֿאַרלאַנגטע באַדינונג איז קען מסתמא ברענגען נוצן דעם פּאַציענט אין דער באַהאַנדלונג פֿון דעם פּאַציענטס זעלטן קרענק, און אַזאַ נוצ אַרבערוועגט די סכנות פֿון דער באַדינונג.	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> איך האָב <input type="checkbox"/> איך האָב ניט קיין באַטײַטיק פֿינאַנציעלער אָדער פּראָפּעסיאָנעלער באַציונג מיט דעם פֿאַרזאָרגער פֿון דער באַדינונג (שטעלט אַרײַן איין פֿייגלע).		
<input type="checkbox"/> די זעלטן קרענק פֿון דעם פּאַציענט איז איצט אָדער איז פֿריער געווען אונטערטעניק צו אַ פֿאַרשונג שטודיע דורך די נאַציאָנאַלע אינסטיטוטן פֿון געזונט זעלטן קרענק קלינישן פֿאַרשונג נעצווערק ( NIH Rare Diseases Clinical Research Network ).	שטעלט אַרײַן איין פֿייגלע:	
<input type="checkbox"/> די זעלטן קרענק פֿון דעם פּאַציענט ווירקט אויף ווייניקער ווי 200.000 אַמעריקאַנישע תושבים אין אַ יאָר.		
<b>13. אַרויס-פֿון-נעץ אָפּשיק אפלייקענונג</b>		
ווי דער דאָקטער, וואָס באַהאַדלעט פּאַציענט, באַווײַז איך, אַז דער אין-נעץ געזונט אָפּהיט פֿאַרזאָרגער(ס) רעקאַמענדירט דורך דעם געזונט פּלאַן האָבן ניט די פּאַסיקע אויסשולונג און דערפֿאַרונג אויסצופֿילן די געזונט אָפּהיט באַדערפֿענישן פֿון דעם פּאַציענט. איך רעקאַמענדיר דעם אַרויס-פֿון-נעץ פֿאַרזאָרגער אנגעוויזען אונטן, וואָס האָט די פּאַסיקע אויסשולונג און דערפֿאַרונג אויסצופֿילן די געזונט אָפּהיט באַדערפֿענישן פֿון דעם פּאַציענט און קען צושטעלן די פֿאַרלאַנגטע געזונט באַדינונג.		
נאָמען פֿון אַרויס-פֿון-נעץ פֿאַרזאָרגער:		
אָדרעס פֿון אַרויס-פֿון-נעץ פֿאַרזאָרגער:		
אויסשולונג און דערפֿאַרונג פֿון אַרויס-פֿון-נעץ פֿאַרזאָרגער: (למשל, ראָט צערטיפֿיקאַציע, וויפֿיל יאָרן באַהאַדלעט דעם מצב, נומער פֿון דורכגעפֿירטע פּראָצעדורן און רעזולטאַט, אַנדערע באַטײַטיקע אינפֿאַרמאַציע).		
<b>14. חתימה פֿון דאָקטער (אָדער רעצעפט-פֿאַרשרײַבער):</b>		
איך באַווײַז, אַז די אינפֿאַרמאַציע אויבן איז אמתדיק און ריכטיק. איך פֿאַרשטיי אַז איך קען זײַן אונטערטעניק צו פּראָפּעסיאָנעלע דיסציפּלינאַרע שטראַפֿן פֿאַר פֿאַלשע אַרויסזאָגן.		
	חתימה פֿון דאָקטער (אָדער רעצעפט-פֿאַרשרײַבער):	דאַטע:
	נאָמען פֿון דאָקטער (אָדער רעצעפט-פֿאַרשרײַבער): (דוקט קלאָר):	